



Druck: Druckhaus Panzig, Greifswald | Auflage: 1.000 | Gestaltung: progress4, Greifswald | Bild © Lilli Peters

Programm 2019

# dez

Konzert *Jana Berwig*  
*Schön von Dir zu hören – Frauen lesen für Frauen*  
*Jaromír Typlt oder schnurstracks*  
*Weihnachten auf Plattdeutsch*  
*Manja Präkels Als ich mit Hitler Schnapskirschen aß*  
*Spiel Vinyl*  
*TresenLesen – Katja Klemt und Claudia Roick*  
Konzert *Klampfisk*

Literaturzentrum Vorpommern  
**im Koeppenhaus**

*Der Schnee lag ruhig.  
Der Mond war aufgegangen.  
Die Stadt war gemütlich  
und kalt. Sie war wie eine  
Weihnachtskarte.  
Ich war im Bild.*

Wolfgang Koeppen, *Als ich Gammler war*, Suhrkamp 1970

# Koeppenhaus

- So **01** 19:00 Uhr **Jana Berwig**
- Di **03** 19:00 Uhr **Frauen lesen für Frauen**
- Mi **04** 20:00 Uhr **Jaromír Typlt**
- Do **05** 18:00 Uhr **Ut de Wihnachtswark-  
städ**
- Do **05** 20:00 Uhr **Manja Präkels**
- Fr **06** 19:30 Uhr **Spiel Vinyl**
- Mi **11** 20:00 Uhr **TresenLesen**
- Fr **13** 20:00 Uhr **Klampfisk**

*Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes und glückliches Jahr 2020!*

### Ausstellungen

Öffnungszeiten Galerie: Di-Sa, 14.00 bis 18.00 Uhr,  
Eintritt frei

#### Galerie im Koeppenhaus

**Zwischen Exerzierplatz und Sehnsucht  
nach der Heimat**  
bis 25.01.2020

#### Münchner Zimmer

**„Es ist wie in einer Zuchthauszelle ...“**  
Das Stuttgarter Bunkerhotel als Schreibort

Die Galerie im Koeppenhaus bleibt vom 24.12. bis 06.01.2020  
geschlossen.

### CAFÉ KOEPPEN

Das Café Koeppen ist ein Literaturcafé mit einer Auswahl an überregionalen und lokalen Tageszeitungen & Zeitschriften. Gehaltvolles Angebot an Kaffeespezialitäten und Weinen sowie selbstgebackenem Kuchen und Kinderspielecke. Frühstücksbuffet: Sa & So von 10 Uhr bis 13 Uhr für 10,50 Euro  
**Öffnungszeiten:** Sa & So 10.00-14.00 Uhr | Di & Do ab 15.00 Uhr  
Mi & Fr ab 17.00 Uhr

Das Koeppen Café ist vom 24.12.2019 bis 06.01.2020 in den  
Weihnachtsferien!

### WOLFGANG-KOEPPEN-ARCHIV

Das Wolfgang-Koeppen-Archiv der Universität Greifswald verwahrt den Nachlass des Schriftstellers Wolfgang Koeppen (1906 bis 1996).  
Telefon: 03834-420 3429, koeppen-archiv@uni-greifswald.de  
www.koeppen-archiv.de

Veranstaltungsort, wenn nicht anders  
angegeben:



Bahnhofstr. 4/5 | 17489 Greifswald  
Tel.: 03834-773510  
info@koeppenhaus.de

[www.koeppenhaus.de](http://www.koeppenhaus.de)

Konzert | Café Koeppen | So 01.12.2019 | 19:00 Uhr | 11 & 7 Euro



© Jana Berwig Duo

## Jana Berwig

Jana macht Musik, die berührt und einfach schön ist! Die Stimme beseelt, die Gitarre im Gepäck – und seit Neuestem auch das Piano – begleitet sie uns mit ihren Geschichten, auf Deutsch und Englisch, auf der Reise des Lebens. Oft wirken ihre Songs nachdenklich und melancholisch. Doch ist es vor allem das Wissen um die Endlichkeit, das für Jana den Moment so kostbar macht und intensiv empfinden lässt. Mit der Musik kann sie ihn festhalten. Masataka Koduka am Kontrabass verleiht den zarten Klängen einen fetzigen Groove und ist wie die Kirsche auf der Sahne der sinnlich-sanften Songs von Jana.

Lesung | Café Koeppen | Di 03.12.2019 | 19:00 Uhr | 2 Euro



FRAUEN BEIRAT  
Frauen lesen für Frauen 2.0

SCHÖN, VON DIR  
ZU HÖREN!  
Frauen lesen  
für Frauen 2.0

Dienstag, 3.12.2019  
19:00 Uhr  
Café Koeppen

In der Vorweihnachtszeit lädt der Greifswalder Frauenbeirat Literaturfreundinnen und -freunde zum zweiten Mal zu diesem besonderen Literaturabend ein: Frauen lesen aus ihren Lieblingsbüchern und stellen uns ihre persönlichen „Heldinnen“ vor. Herzliche Einladung zum Lesen, Zuhören und Verreisen in das Land der Fantasie!

Eine Veranstaltung des Frauenbeirats Greifswald in Kooperation mit der Beauftragten für Gleichstellung und Bürgerbeteiligung der Stadt Greifswald

Änderungen vorbehalten. Weitere Infos unter:

[www.koeppenhaus.de](http://www.koeppenhaus.de)

[www.facebook.com/koeppenhaus](https://www.facebook.com/koeppenhaus)

Redaktionschluss: 15.11.2019



Wir danken für die finanzielle Förderung der Universitäts- und Hansestadt Greifswald und dem Land Mecklenburg-Vorpommern.



Lesung | Mi 04.12.2019 | 20:00 Uhr | Eintritt 5 & 3 Euro



© Apolena Typlová

## Jaromír Typl (CZ) – oder schnurstracks

„Jaromír Typl, 1973 in Nová Paka im Nordosten Böhmens geboren, ist auf den ersten Blick ein Findling, in der tschechischen wie in der europäischen Lyrik. Er ist ein seltener Stein, aus vormaliger Zeit unter anderes Material geraten, uralte und doch von besonderer, aufreizender Fremdheit. So ist auch jedes seiner Gedichte karges Relief, strenge Ballung von Energie. Ob man ihre Beschwörungen nicht schon vor tausend Jahren gehört hat?“ (Übersetzer Martin Mutschler) Stefan Hufschmidt, Schauspieler am Theater Vorpommern, wird Jaromír Typls Gedichte auf Deutsch lesen und Ivana Terš Čechová vom Institut für Slavistik der Universität Greifswald moderiert den Abend.

„oder schnurstracks“ ist in der Edition OstroVers im hochroth Verlag (Leipzig) erschienen.

Die Lesung ist eine Kooperation mit CzechLit - dem Tschechischen Literaturzentrum der Mährischen Bibliothek in Prag.



Plattdeutsch | Café Koeppen | Do 05.12.2019 | 18:00 Uhr | frei

## Ut de Wiwnachts-warkstäd

Niederdeutsches Weihnachtsprogramm mit Studierenden der Universität Greifswald

Eine kleine Weihnachtstradition ist entstanden: Studierende des Seminars „Plattdeutsch II“ präsentieren niederdeutsche Geschichten, Lieder und Gedichte im Café Koeppen. Das Publikum kann dabei kommod zusammenrücken und vielleicht auch das ein oder andere Lied mitsingen. In diesem Jahr geben wir exklusive Einblicke in die Werkstatt des Weihnachtsmanns und haben vielleicht auch das ein oder das andere Ergebnis aus der eigenen Schreibwerkstatt dabei.

Das Kompetenzzentrum für Niederdeutschdidaktik führt dieses Experiment zum dritten Mal durch, das den Studierenden nicht nur Sprachpraxis verschaffen, sondern auch zeigen soll, dass Plattdeutsch nicht platt sein muss. Gemütlich wird es auf jeden Fall.

Lesung | Do 05.12.2019 | 20:00 Uhr | Eintritt 5 & 3 Euro



© Nina Diehl

## Manja Präkels „Als ich mit Hitler Schnapskirschen aß“

Von den Wendejahren bis zur heutigen Zeit – Manja Präkels erzählt vom Verschwinden der DDR in einem brandenburgischen Kleinstadtdyll, dem Auftauchen verloren geglaubter Gespenster, von Freundschaft und Wut.

Landleben zwischen Lethargie und Lebenslust. Mimi und Oliver sind Nachbarskinder und Angelfreunde in einer kleinen Stadt an der Havel. Sie spielen Fußball miteinander, leisten den Pionierschwur und berauschen sich auf Familienfesten heimlich mit den Schnapskirschen der Eltern. Mit dem Mauerfall zerbricht auch ihre Freundschaft. Mimi sieht sich als der letzte Pionier – Timur ohne Trupp. Oliver wird unter dem Kampfnamen Hitler zu einem der Anführer marodierender Jugendbanden. In Windeseile bringen seine Leute Straßen und Plätze unter ihre Kontrolle. Dann eskaliert die Situation vollends ...

Manja Präkels, 1974 in Zehdenick/Mark geboren, ist Sängerin der Band "Der singende Tresen". Sie ist Mitherausgeberin der erzählerischen Anthologie „Kaltland – Eine Sammlung“. Für den Verbrecher Verlag stellte sie mit Markus Liske das Erich-Mühsam-Lesebuch „Das seid ihr Hunde wert!“ (2014) sowie den Band „Vorsicht Volk! Oder: Bewegungen im Wahn?“ (2015) zusammen. Manja Präkels wurde für ihren Roman „Als ich mit Hitler Schnapskirschen aß“ u.a. mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis 2018 und den Anna-Seghers-Preis 2018 ausgezeichnet.

Café Koeppen | Fr 06.12.2019 | 19:30 Uhr | Eintritt frei

## Spiel Vinyl

Wir stellen den Plattenspieler und das lauschige Ambiente und ihr bringt Eure liebsten Schallplatten mit. Ein Abend im Sinne der Retrospektive. Wer möchte, erzählt die Geschichte zu „seiner“ besonderen Platte. Gemeinsames Hören, gerne auch Tanzen und Genießen.

Lesung | Café Koeppen | Mi 11.12.2019 | 20:00 Uhr | 5 Euro

## TresenLesen Nutzt gar nichts, es ist Weihnachten ...

Katja Klemt und Claudia Roick lesen ihre liebsten Weihnachts- und Antiweihnachtsgeschichten rund um das Fest der Liebe und des Hassens, des Glaubens, des Herzens und der Gemütlichkeit. Es geht kreuz und quer durch die Weltliteratur, durch das Internet und durch alles was man sonst noch so vorlesen kann.

Konzert | Café Koeppen | Fr 13.12.2019 | 20:00 Uhr | 8 & 5 Euro



© prout

## Klampfisk

Ihre Musik steht unter dem Motto: „Selbstgedengeltes Liedergedöns“. Sie schreiben und performen deutschsprachige Songs für zwei akustische Gitarren und Stimme. So werden sie schnell in die Schublade „Liedermacher, Singer/Songwriter“ gesteckt, ein Genre, das sie gerne um die Bezeichnung „Indie Folk Destillat“ ergänzt wissen. Mit poetischen bis rauen Texten und ausgefuchsten musikalischen Arrangements bewegen sie sich deutlich außerhalb des Mainstreams. Ihre Stücke drücken viel gelebtes Leben aus. Musikalische Erfahrungen einiger Jahrzehnte hinterlassen Spuren und man hört Folk, Rock, Pop, Rap und Funk Einflüsse. Heraus kommt ein abwechslungsreiches Repertoire, das nie langweilig wird und dem Zuhörer zauberhafte Stunden mit vielen Aha-Erlebnissen beschert.